

**AVVISO INDAGINE DI MERCATO
FINALIZZATA ALL’AFFIDAMENTO
DIRETTO DI FORNITURA DATI
FINANZIARI: PREZZI, CAMBI ECB,
ANAGRAFICHE TITOLI, NUMERO
DELLE AZIONI IN CIRCOLAZIONE E
RATING DEI TITOLI OBBLIGAZIONARI/
BEKANNTMACHUNG
MARKTERHEBUNG FÜR DIE
DIREKTVERGABE VON
BEREITSTELLUNG VON
FINANZDATEN: KURSE, EZB-
WECHSELKURSE,**



WERTPAPIERSTAMMDATEN, ANZAHL DER AUSSTEHENDEN AKTIEN UND ANLEIHERATINGS

NDP2023-00076

FRIST ZUR ABGABE DER
INTERESSENSBEKUNDUNG: 22/11/2023

TERMINE ENTRO CUI PRESENTARE LA
MANIFESTAZIONE DI INTERESSE: 22/11/2023

Die vorliegende Markterhebung wird vom einzigen Projektverantwortlichen (EVV) Herrn. **Silvano Bertuzzi**, ernannt mit Urkunde vom **02/11/2023** für Euregio Plus SGR S.p.A./A.G. (folgend, Euregio+ oder Vergabesteller) durchgeführt, und dient der Ermittlung der Marktstruktur und der potentiell interessierten Wirtschaftsteilnehmer.

La presente indagine di mercato viene promossa dal responsabile unico del progetto Sig. **Silvano Bertuzzi**, nominato con atto del **02/11/2023**, per conto di Euregio Plus SGR S.p.A./A.G. (di seguito, Euregio+ o Stazione Appaltante) ed è preordinata a conoscere l'assetto del mercato di riferimento e i potenziali operatori economici interessati.

DIE VORLIEGENDE BEKANNTMACHUNG DIENT SOMIT AUSSCHLIESSLICH DER MARKTSONDIERUNG UND LEITET KEIN AUSSCHREIBUNGSVERFAHREN EIN. DIE MARKTERHEBUNG, EINGELEITET DURCH VERÖFFENTLICHUNG DER BEKANNTMACHUNG AUF DER INSTITUTIONELLEN WEBSITE DER VERGABESTELLE UND DES INFORMATIONSSYSTEMS ÖFFENTLICHE VERTRÄGE DER AUTONOMEN PROVINZ BOZEN ENDET SOMIT MIT DEM EINGANG DER INTERESSENSBEKUNDUNGEN UND DEREN AUFNAHME IN DIE AKTEN.

IL PRESENTE AVVISO, QUINDI, HA QUALE FINALITÀ ESCLUSIVA IL SONDAGGIO DEL MERCATO E NON COSTITUISCE AVVIO DI UNA PROCEDURA DI GARA. L'INDAGINE DI MERCATO, AVVIATA ATTRAVERSO PUBBLICAZIONE DEL PRESENTE AVVISO SUL SITO ISTITUZIONALE DELLA STAZIONE APPALTANTE E SUL SITO DEL SISTEMA INFORMATIVO CONTRATTI PUBBLICI DELLA PROVINCIA DI BOLZANO ALTO ADIGE, SI CONCLUDE PERTANTO CON LA RICEZIONE E LA CONSERVAZIONE AGLI ATTI DELLE MANIFESTAZIONI DI INTERESSE PERVENUTE.

Art. 1 Vergabegenstand

Euregio+ plant eine Markterhebung mit folgendem Gegenstand: Bereitstellung von Finanzdaten: Kurse, EZB-Wechselkurse, Wertpapierstammdaten, Anzahl der ausstehenden Aktien und Anleiheratings durchzuführen, um unter Beachtung der Grundsätze der Nichtdiskriminierung, Gleichbehandlung, Verhältnismäßigkeit und Transparenz, die evtl. Interessierten.

Art. 1 Oggetto dell'affidamento

Euregio+ intende espletare un'indagine di mercato, avente ad oggetto Fornitura dati finanziari: prezzi, cambi ECB, anagrafiche titoli, numero delle azioni in circolazione e rating dei titoli obbligazionari, finalizzata ad individuare, nel rispetto dei principi di non discriminazione, parità di trattamento, proporzionalità e trasparenza, i potenziali soggetti interessati.

Die Leistung besteht im Wesentlichen aus folgenden Tätigkeiten: **Bereitstellung der von der SGR angeforderten täglichen EZB-Kurse**

La prestazione consiste sostanzialmente nelle seguenti attività: **Fornitura prezzi e cambi ECB giornalieri richiesti dalla SGR assieme ai dati**

und Börsenpreise zusammen mit den Wertpapierstammdaten der verwalteten Portfolios.

Art. 2 Geschätzter Betrag

Der Gesamtbetrag der Vergütung für die Ausführung der Dienstleistung beträgt höchstens

Euro 125.000,00

(ohne MwSt. und andere gesetzlich vorgeschriebene Steuern und Abgaben und einschließlich Sicherheits-/Interferenzkosten).

Die Kosten für Sicherheits-/Interferenzkosten belaufen sich auf 0,00 €.

Gemäß Art. 11 Absatz 1 GvD Nr. 36/2023 ist der NAKV anwendbar Terziario

Endgültige Sicherheit

Gemäß Art. 36 des LG Nr 16/2015 muss der Auftragnehmer bei Vergabeverfahren **mit geschätzten Wert ab 40.000 Euro** (ohne MwSt.) und unter 140.000 Euro (ohne MwSt.) die endgültige Sicherheit gemäß Art. 36 LG Nr. 16/2015 **in Höhe von 1%** leisten.

(Gemäß Art. 36 Absatz 3 LG Nr. 16/2015 und Art.117, Absatz 14 GvD Nr. 36/2023 ist für Aufträge, die von Wirtschaftsteilnehmern mit nachgewiesener Finanzkraft erbracht werden, sowie für Lieferungen von Gütern, die aufgrund ihrer Art oder ihren besonderen Verwendungszwecks am Herstellungsort erworben oder direkt von den Herstellern geliefert werden müssen, oder für Lieferungen von Kunstgegenstände, Maschinen, Präzisionsinstrumente und -arbeiten, mit deren Ausführung an spezialisierte Teilnehmer betraut werden müssen, die Befreiung von der Sicherheitsleistung möglich, sofern dies angemessen begründet

relativi all'anagrafica titoli dei portagli in gestione.

Art. 2 Importo stimato

L'importo complessivo del corrispettivo per l'espletamento del servizio, è previsto pari ad un massimo di

Euro 125.000,00

(al netto d'IVA e/o di altre imposte e contributi di legge, compresi oneri di sicurezza/interferenza), determinato in base ad una stima.

I costi di sicurezza/interferenza ammontano a 0,00 €

Ai sensi dell'art. 11 comma 1 D.lgs 36/2023 il CCNL applicabile è Terziario.

Garanzia definitiva

Ai sensi dell'art. 36 LP 16/2015 per procedure di affidamento **con valore stimato dell'affidamento pari o superiore a 40.000 euro** (al netto di IVA) ed inferiore a 140.000 euro (al netto di IVA) l'affidatario è tenuto a presentare apposita garanzia definitiva ai sensi dell'art. 36 LP 16/2015 **pari al: 1%**.

(Ai sensi dell'art. 36, comma 3 l.p. n. 16/2015 e art. 117, comma 14 d.lgs. 36/2023, per gli appalti da eseguirsi da operatori economici di comprovata solidità nonché per le forniture di beni che per la loro natura, o per l'uso speciale cui sono destinati, debbano essere acquistati nel luogo di produzione o forniti direttamente dai produttori, o per le forniture di prodotti d'arte, macchinari, strumenti e lavori di precisione l'esecuzione dei quali deve essere affidata a operatori specializzati, l'esonero dalla prestazione della garanzia è possibile previa adeguata motivazione ed è subordinato ad un miglioramento del prezzo di

ist und mit einer Verbesserung des Zuschlagspreises oder der Ausführungsbedingungen verbunden ist).

**Preisrevison (Art. 60 GvD 36/2023)
(Mit dem Auftragschreiben zu koordinieren)**

Ab dem zweiten Vertragsjahr werden die Preise entweder nach oben oder nach unten angepasst, und zwar um einen Betrag, der die Differenz zwischen dem ISTAT-Verbraucherpreisindex für Arbeiter- und Angestelltenhaushalte, ohne Tabakwaren (so genannter FOI), der zum Zeitpunkt der Zahlung des Entgelts verfügbar ist, und demjenigen, der dem Monat/Jahr der Vertragsunterzeichnung entspricht, nicht überschreitet.

Die Preisanpassung erfolgt, wenn die festgestellten Änderungen mehr als 5 Prozent des Gesamtbetrags betragen, und sie erfolgt zu 80 Prozent des tatsächlichen Änderungsbetrags in Bezug auf die auszuführenden Leistungen.

**Art. 3 Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer /
Teilnahmeanforderungen**

Die vorliegende Markterhebung richtet sich an alle Wirtschaftsteilnehmer nach Art. 65 GvD 36/2023. Interessierte Wirtschaftsteilnehmer müssen folgende Anforderungen erfüllen:

- Eintragung im **Handelsregister für Tätigkeiten**, welche gemäß Art. 100 Abs. 3 GvD Nr. 36/2023 im Zusammenhang mit den vergabegegenständlichen Arbeiten stehen.

- die **allgemeinen Anforderungen** gemäß Art. 94 GvD Nr. 36/2023 i.g.F. besitzen;

aggiudicazione ovvero delle condizioni di esecuzione).

**Revisione dei prezzi (art. 60 d.lgs. 36/2023)
(da coordinare con la lettera d'incarico)**

A partire dalla seconda annualità contrattuale i prezzi sono aggiornati, in aumento o in diminuzione, in misura non superiore alla differenza tra l'indice Istat dei prezzi al consumo per le famiglie di operai e impiegati, al netto dei tabacchi (c.d. FOI) disponibile al momento del pagamento del corrispettivo e quello corrispondente al mese/anno di sottoscrizione del contratto.

La revisione dei prezzi è riconosciuta se le variazioni accertate risultano superiori al 5 per cento dell'importo complessivo e opera nella misura dell'80 per cento della variazione stessa, in relazione alle prestazioni da eseguire.

**Art. 3 Selezione degli operatori economici /
Requisiti di partecipazione**

La presente indagine di mercato è rivolta a tutti gli operatori economici ex art. 65 D.lgs. 36/2023. Gli operatori economici interessati devono possedere i seguenti requisiti:

- iscrizione al **registro delle imprese** per attività coerenti alla prestazione oggetto dell'affidamento in conformità a quanto previsto dall'art. 100 comma 3 d.lgs. 36/2023,

- **requisiti di ordine generale** di cui all'art. 94 del D.Lgs. n. 36/2023 e ss.mm.ii;

Im Rahmen der Direktvergabe werden für vorliegende Bekanntmachung nur qualifizierte und ausgewählte Wirtschaftsteilnehmer eingeladen, ihren Vorschlag einzureichen.

Art. 4 Durchführungsart/Zeitplan

Siehe Anlage Vereinfachter technischer Bericht

Art. 5 Veröffentlichung

Die vorliegende Bekanntmachung ist auf der institutionellen Website der Vergabestelle und der Webseite des Informationssystems öffentliche Verträge der Autonomen Provinz Bozen Südtirol veröffentlicht.

Art. 6 Mitteilungen und Aktenzugang

Der Aktenzugang greift nicht vor dem Erlass des Entscheids zur Direktvergabe.

Die allgemeine Kenntnis der Maßnahme zum Vertragsabschluss wird mit deren Veröffentlichung auf der institutionellen Webseite der Vergabestelle unter „Transparente Verwaltung“ und mit Veröffentlichung des Ergebnisses auf dem Informationssystem Öffentliche Verträge gewährleistet.

Art. 7 Verpflichtung für den zukünftigen Auftragnehmer

Für die eventuelle Auftragsvergabe an den günstigen Bieter ist die Eintragung im telematischen Verzeichnis der Wirtschaftsteilnehmer der Autonomen Provinz Bozen (www.ausschreibungen-suedtirol.it) verpflichtend.

Achtung:

Die Eintragung in das Adressenverzeichnis der Wirtschaftsteilnehmer reicht nicht aus. Um Unterstützung zu erhalten, wenden Sie sich bitte an die gebührenfreie Nummer 800 885 122.

All dies vorausgeschickt

Nella procedura di affidamento diretto per il presente avviso, saranno invitati a presentare un proposta solo gli operatori economici qualificati e selezionati.

Art. 4 Descrizione della prestazione, modalità di esecuzione/tempistiche

Vedi allegato relazione tecnica semplificata

Art. 5 Pubblicità

Il presente avviso è pubblicato sul sito istituzionale della stazione appaltante e sul sito del sistema informativo contratti pubblici della provincia di Bolzano Alto Adige.

Art. 6 Comunicazioni e accesso agli atti

L'accesso gli atti non opera prima della determina di affidamento.

La generale conoscenza del provvedimento di affidamento viene garantita con la pubblicazione dello stesso sul sito istituzionale dell'ente nella sezione "amministrazione trasparente" e con la relativa pubblicazione dell'esito sul Sistema Informativo Contratti Pubblici.

Art. 7 Oneri per il futuro aggiudicatario

Per l'eventuale affidamento al miglior offerente è obbligatoria l'iscrizione nell'elenco telematico degli operatori economici della Provincia Autonoma di Bolzano (www.bandialtoadige.it).

Attenzione:

L'iscrizione nell'indirizzario degli operatori economici non è sufficiente. Per ottenere supporto contattare il numero verde 800 885 122.

Tutto ciò premesso

müssen die an der vorliegenden Markterhebung interessierten Subjekte ihre Unterlagen innerhalb von

22/11/2023 14:30 UHR

im Portal hochladen / mittels elektronischer Post / ZEP an die Adresse euregioplus@pec.it, mit folgender Beschriftung „**NDP2023-00076**“ übermitteln.

ERWÜNSCHTE UNTERLAGEN:

- Vorschlag / Kostenvoranschlag

Da es sich um eine vorläufige Marktumfrage handelt, die die spätere Erfüllung des betreffenden Auftrags vorbereitet, behält sich der Gesamtprojektleiter das Recht vor, unter den aufstrebenden Wirtschaftsteilnehmern, die an dieser Marktumfrage teilnehmen und über die gesetzlichen Voraussetzungen verfügen, die Personen zu bestimmen, die geeignet sind, die Finanzdaten zu liefern: Kurse, EZB-Wechselkurse, Wertpapierstammdaten, Anzahl der im Umlauf befindlichen Aktien und Anleiheratings, und an die die Aufforderung zu demselben Verfahren unter Beachtung der Grundsätze der Nichtdiskriminierung, der Gleichbehandlung und der Verhältnismäßigkeit gerichtet werden sollte.

Es steht dem Projektverantwortlichen zudem frei, im ordentlichen Wege und nach eigenem Ermessen zusätzliche Wirtschaftsteilnehmer, die nicht an der gegenständlichen Markterhebung teilnehmen und die für geeignet gehalten werden, die Leistung zu erbringen, zu konsultieren.

Dabei stellt die obige Teilnahme wohlbemerkt keinen Nachweis der erforderlichen Erfüllung der Teilnahmeanforderungen dar, die der interessierte Wirtschaftsteilnehmer vielmehr vor dem Vertragsabschluss erklären muss.

Gemäß Art. 27 Abs. 5 LG 16/2015 müssen die Wirtschaftsteilnehmer spätestens bei Erhalt der

I soggetti interessati alla presente indagine di mercato dovranno far pervenire entro e non oltre il

22/11/2023 ORA 14:30

caricare a portale / a mezzo posta elettronica / PEC all'indirizzo euregioplus@pec.it, la propria documentazione, recante la dicitura “**NDP2023-00076**”

INSERIRE COSA SI VUOLE RICEVERE.

- Proposta / preventivo

Trattandosi di una preliminare indagine di mercato, propedeutica al successivo espletamento dell'affidamento in oggetto, il responsabile unico del progetto si riserva di individuare discrezionalmente, tra gli aspiranti operatori economici, partecipanti alla presente indagine di mercato ed in possesso dei requisiti di legge, i soggetti idonei a fornire la fornitura dati finanziari: prezzi, cambi ECB, anagrafiche titoli, numero delle azioni in circolazione e rating dei titoli obbligazionari e a cui rivolgere l'invito alla procedura medesima, nel rispetto dei principi di non discriminazione, parità di trattamento e proporzionalità.

È comunque fatta salva la facoltà del responsabile del progetto di integrare, in via ordinaria ed a propria discrezione, il numero dei soggetti da consultare con altri operatori, non partecipanti alla presente indagine di mercato, ritenuti idonei ad eseguire la prestazione.

Resta inteso che la suddetta partecipazione non costituisce prova di possesso dei requisiti di partecipazione richiesti per l'affidamento della prestazione, che invece dovranno essere dichiarati dal soggetto interessato prima della stipula del contratto.

Gli operatori economici devono essere iscritti all'elenco telematico istituito presso la piattaforma

Aufforderung, ihr Angebot im Portal hochzuladen, bereits im telematischen Verzeichnis des „Informationssystems Öffentliche Verträge“ der Autonomen Provinz Bozen eingetragen sein.

Die vorliegende Bekanntmachung **stellt kein Vertragsangebot dar** und **verpflichtet** die Körperschaft zu **keinerlei** Verfahrensveröffentlichung.

Die Vergabestelle behält sich vor, das eingeleitete Verfahren jederzeit aus Gründen, die in ihre alleinige Zuständigkeit fallen, zu unterbrechen, ohne dass die Wirtschaftsteilnehmer Ansprüche deshalb erheben können.

Für Informationen und Rückfragen
Silvano Bertuzzi 0471-068784

Bozen, den 02. November 2023

Anlagen:

- Vereinfachter technischer Bericht

Der einzige Projektverantwortlichen
Silvano Bertuzzi

“Sistema Informativo Contratti Pubblici” della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige ai sensi dell’art. 27, comma 5 LP 16/2015 al più tardi al ricevimento dell’invito a caricare la propria offerta sul portale.

Il presente avviso, **non costituisce proposta contrattuale** e **non vincola** in alcun modo questo ente a pubblicare procedure di alcun tipo.

La stazione appaltante si riserva di interrompere in qualsiasi momento, per ragioni di sua esclusiva competenza, il procedimento avviato, senza che i soggetti interessati possano vantare alcuna pretesa.

Per informazioni e chiarimenti
Silvano Bertuzzi 0471-068784

Bolzano, 02/11/2023

Allegati:

- relazione tecnica semplificata

Il responsabile unico del progetto
Silvano Bertuzzi

DATENSCHUTZHINWEIS

Wir informieren Sie gemäß Art. 13 und 14 der Allgemeinen Datenschutzverordnung (EU) 2016/679 ("DSGVO") darüber, dass Ihre personenbezogenen Daten in unserer Eigenschaft als für die Verarbeitung Verantwortlicher (Art. 4 Nr. 7 DSGVO) von der Euregio Plus SGR S.p.A./A.G. mit Sitz in Dompassage, 15, 39100, Bozen, Italien (die "SGR") verarbeitet werden.

Auf der Grundlage unseres berechtigten Interesses an der Durchführung dieses Vertrages erheben und verarbeiten wir personenbezogene Daten, die uns - im Rahmen der Verhandlungen oder der Durchführung dieses Vertrages - von Ihnen, Ihrem Arbeitgeber oder anderen Personen, die ein Interesse daran haben, zur Verfügung gestellt werden.

Innerhalb der SGR können die Daten von Mitarbeitern des Unternehmens verarbeitet werden, die ausdrücklich zu diesem Zweck ermächtigt sind. Darüber hinaus hat die SGR bestimmte Datenverarbeiter (Art. 28 DSGVO) benannt, an die Ihre personenbezogenen Daten weitergegeben werden können, um den Vertrag zu erfüllen oder um sicherzustellen, dass die Verarbeitung Ihrer Daten so genau wie möglich erfolgt. Diese Personen wurden unter Fachleuten ausgewählt, die die Umsetzung geeigneter technischer und organisatorischer Maßnahmen gewährleisten, so dass die Verarbeitung stets im Einklang mit den geltenden Rechtsvorschriften erfolgt und der Schutz Ihrer Rechte gewährleistet ist.

Wir werden Ihre personenbezogenen Daten nicht länger aufbewahren, als es für die Zwecke, für die wir sie erhoben haben, erforderlich ist, es sei denn, es ist notwendig, sie länger aufzubewahren, um unsere Rechte vor einer Gerichts-, Verwaltungs-, Regulierungs- oder anderen Behörde geltend zu machen. Wenn bestimmte Bedingungen erfüllt sind, gewährt Ihnen die DSGVO die folgenden Rechte in Bezug auf Ihre personenbezogenen Daten: Zugang,

INFORMATIVA IN MATERIA DI PROTEZIONE DEI DATI PERSONALI

La informiamo ai sensi dell'art. 13 e 14 del Regolamento (UE) 2016/679 Generale sulla Protezione dei Dati Personali ("GDPR") che i suoi dati personali saranno trattati, in qualità di Titolare del trattamento (art. 4, n° 7, GDPR), da Euregio Plus SGR S.p.A./A.G., che ha sede in Passaggio Duomo, 15, 39100, Bolzano (la "SGR").

Sulla base del nostro legittimo interesse all'esecuzione del presente Contratto, raccogliamo e trattiamo i dati personali, che ci vengono forniti – nel corso delle negoziazioni o dell'esecuzione del presente Contratto – da lei, dal suo datore di lavoro o da altri soggetti che vi abbiano interesse.

All'interno della SGR i dati potranno essere trattati da dipendenti della società a tal fine espressamente autorizzati. Inoltre, la SGR ha nominato alcuni responsabili del trattamento (art. 28 GDPR) ai quali i Suoi dati personali potrebbero essere comunicati per l'esecuzione del Contratto oppure per garantire che il trattamento dei Suoi dati sia il più accurato possibile. Tali soggetti sono stati selezionati tra professionisti che garantiscano l'implementazione di misure tecniche ed organizzative appropriate, di modo che i trattamenti saranno sempre effettuati nel rispetto della normativa applicabile e garantendo la protezione dei suoi diritti.

Conserveremo i Suoi dati personali per un periodo non superiore a quello necessario per il perseguimento delle finalità per cui li abbiamo raccolti, a meno che non sia necessario conservarli più a lungo per l'esercizio dei nostri diritti innanzi ad un'autorità giurisdizionale, amministrativa, regolamentare o di altro tipo. Al sussistere di determinate condizioni, il GDPR Le conferisce i seguenti diritti relativi ai suoi dati personali: accesso, rettifica, cancellazione, limitazione del

Berichtigung, Löschung, Einschränkung der Verarbeitung, Datenübertragbarkeit, Widerspruch, Recht, keiner automatisierten Entscheidungsfindung unterworfen zu werden, Anrufung einer Justizbehörde oder einer administrativen Aufsichtsbehörde (für Italien: Garante per la Protezione dei Dati Personali). Um Ihre Rechte auszuüben und um Informationen über die Verarbeitung zu erhalten, können Sie sich an unsere Datenschutzbeauftragter (DSB) unter: DPO@euregioplus.com

trattamento, portabilità dei dati, opposizione, diritto di non essere sottoposti a processi decisionali automatizzati, ricorso innanzi ad un'autorità giurisdizionale o a un'autorità di controllo amministrativa (per l'Italia il Garante per la Protezione dei Dati Personali). Per esercitare i suoi diritti e per qualsiasi informazioni sul trattamento può contattare il nostro Responsabile per la Protezione dei Dati (DPO) a: DPO@euregioplus.com.